

# Termaxi

## КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



### Електричний водонагрівач TERMAXI

✓ З пристроєм захисного відключення

MJ-30FV2 / MJ-50FV2 / MJ-80FV2 / MJ-30FI2 / MJ-50FI2 / MJ-80FI2  
MJ-50HI2

Об'єм баку: 30л 50л 80л

[www.termaxi.com](http://www.termaxi.com)

Дорогі клієнти,

Дякуємо вам за вибір електричного водонагрівача Термахі.

Ми рекомендуємо вам прочитати це Керівництво з експлуатації, щоб повністю зрозуміти, як правильно використовувати електричний водонагрівач Термахі.

Перед використанням уважно прочитайте всю інструкцію з техніки безпеки і збережіть її.

## ЗМІСТ

1. Поради з безпеки	4
2. Особливості водонагрівача	5
3. Монтаж	5
4. Заповнення водонагрівача	7
5. Електричне підключення	7
6. Технічне обслуговування і усунення несправностей	8
7. Гарантійні зобов'язання	9

## ПОРАДИ З БЕЗПЕКИ

**Будь-яке технічне обслуговування, має виконуватися авторизованим сервісним центром ( кваліфікованим фахівцем ).**

1. Завжди тримайте при собі цей посібник по експлуатації, в разі продажу водонагрівача передайте його новому власнику.
2. Водонагрівач не можна встановлюватися на відкритому повітрі.
3. Не торкайтеся і не використовуйте водонагрівач мокрими руками або ногами.
4. При використанні водонагрівача не вмикайте підігрів до тих пір, поки резервуар не буде заповнений водою. Не використовуйте водонагрівач, якщо відсутня подача водопровідної води.
5. Водонагрівач повинен бути встановлений в приміщенні. У періоди, коли водонагрівач не використовуватиметься тривалий період часу, необхідно злити воду з бака. Для цього від'єднайте термостат і відкрутіть гайку на зливному отворі. Потім відкрийте вхід гарячої води або поверніть комбінований клапан в положення гарячої води, і вода буде витікати.
6. Якщо шнур живлення пошкоджений, зверніться до кваліфікованого фахівця авторизованого сервісного центру і замініть шнур живлення.
7. Розетка повинна бути правильно заземлена. Зверніть увагу, що водонагрівач не можна підключати до вилки, де струм буде менше, ніж необхідний.
8. На вході холодної води повинен бути встановлений за допомогою одностороннього запобіжного клапана. Дренажна трубка, поєднана із запобіжним клапаном, повинна мати доступ до повітря. Дренажна трубка і запобіжний клапан повинні бути встановлені в безморозному середовищі для запобігання замерзання.
9. Регулярно перевіряйте запобіжний клапан. Для цього відкрутіть запобіжний гвинт, повернувши його в поперечному напрямку і переконайтеся, що з дренажної трубки витікає вода. Якщо запобіжний клапан працює правильно, вода буде виходити. В іншому випадку можна звернутися до служби технічної підтримки Termaxi.
10. Якщо тиск водопровідної води більш 0,8 МПа, вода вийде з запобіжного клапана. В цьому випадку встановіть додатковий клапан на лінії подачі води (редуктор), але встановіть його подалі від водонагрівача. Наприклад, в місці, де надходить вода.
11. Коли водонагрівач включений, з одностороннього запобіжного клапана можуть з'являтися краплі води, що є нормальним явищем. Не блокуйте його. В іншому випадку може статися аварія.
12. Не використовуйте подовжувач в якості джерела живлення для водонагрівача.
13. Якщо в термостаті виявлені які-небудь несправності, тоді негайно припиніть використання водонагрівача і від'єднайте кабель живлення, або від'єднайте з'єднання від мережі живлення. Зверніться до кваліфікованого фахівця авторизованого сервісного центру. Зверніть особливу увагу на шнур живлення і використовуйте ізольовані рукавички, не вступаєте в безпосередній контакт з водонагрівачем.
14. Електрична розетка повинна бути встановлена в недоступному для дітей місці і відсутній контакт з водою. Не дозволяйте дітям гратися з водонагрівачем, сидіти, стояти або залазити на нього. Не залишайте дітей без нагляду в тому місці, де використовується водонагрівач.

## ОСОБЛИВОСТІ ВОДОНАГРІВАЧА

Електричні водонагрівачі Термахі відповідають стандартам МЕК і застосовуються з метою побутового та професійного використання.

Модель	Об'єм	Разміри, мм	Вага (кг)	Встановлення	Тип нагрівального елемента	Потужність
MJ-30FV2	30 л	520 x510x270	13,8	Вертикальне.	Відкритий "мокрый"	1500 Вт
MJ-50FV2	50 л	780x510x270	19	Вертикальне	Відкритий "мокрый"	2000 Вт
MJ-80FV2	80 л	960x510x270	26	Вертикальне	Відкритий "мокрый"	2000 Вт
MJ-30FI2	30 л	490 x510x270	13,5	Вертикальне.	Прихований "сухий"	1500 Вт
MJ-50FI2	50 л	720x510x270	18,5	Вертикальне	Прихований "сухий"	2000 Вт
MJ-80FI2	80 л	890x510x270	21,2	Вертикальне	Прихований "сухий"	2000 Вт
MJ-50HI2	50 л	510x720x270	18,5	Горизонтальне	Прихований "сухий"	1500 Вт

- Емальований внутрішній бак.
- Регулювання температури від 30°C до 75°C.

Комплект поставки:

1. Електричний водонагрівач Термахі.
2. Керівництво з експлуатації.

## МОНТАЖ

Встановлення водонагрівача повинно проводитися фахівцем. Виробник не несе відповідальність за збиток /поломку /несправність внаслідок неправильної установки або при недотримання інструкцій, що містяться в цьому посібнику користувача, і, зокрема:

- Електричне підключення повинне відповідати вказаному у відповідному розділі.
- «Запобіжний клапан для води» має бути правильно встановлений.
- Перед повторним підключенням водонагрівача до джерела живлення переконайтеся, що в усіх з'єднаннях немає витoku води.
- Ні за яких обставин не слід відключати подачу холодної води в водонагрівач, коли пристрій знаходиться в робочому режимі.
- Переконайтеся, що усі контрольні і запобіжні пристрої: термостат водонагрівача, контрольна лампа, нагрівальний елемент, магнієвий анод, запобіжний клапан, термометр та водяні шланги знаходяться в порядку і функціонують належним чином.
- Будь-який витік в кранах гарячої води збільшить споживання електроенергії.
- Монтаж і технічне обслуговування водонагрівача повинні виконуватися кваліфікованим персоналом відповідно до діючих правил і інструкцій по технічному обслуговуванню.
- Водонагрівач має бути встановлений у відповідному закритому.
- Обов'язково потрібно встановити редуктор тиску.

**УВАГА:** Переконайтеся, що електричний водонагрівач надійно заземлений при установці. Якщо існує перешкода для монтажу водонагрівача, монтажник повинен негайно повідомити про нього користувачеві. Монтажник повинен відмовитися від установки водонагрівача, у випадку якщо перешкоду не можна усунути.

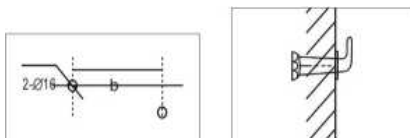
**Увага:** Установка повинна виконуватися тільки фахівцем. Перед установкою перевірте стіну, чи досить тверда стіна, і чи витримає вона вагу водонагрівача, наповненого водою. Якщо стіна в повітряній цеглині, слід взяти заходи зміцнення. Між тим, настінні гвинти не можуть бути встановлені в просторі між цеглою.

1. Зміцніть чотири отвори діаметром 16 мм, глибиною 100 мм в тому ж важелі на стіні.
2. Відстань між двома отворами дорівнює рядку «b».

Об'єм (л)	30	50	80
b(ММ)	210	210	210

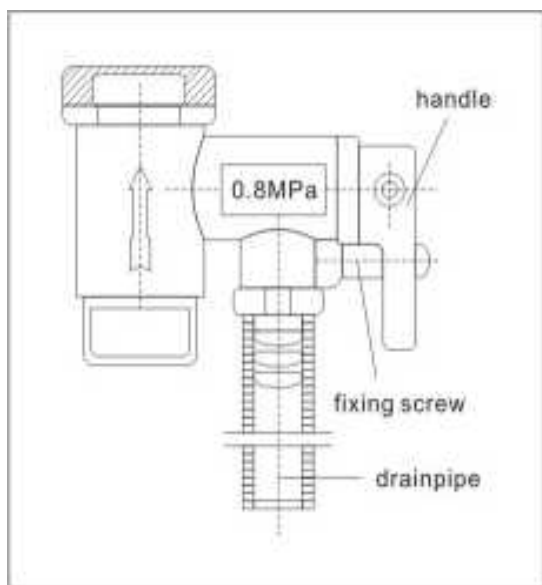
3. Помістіть настінний гвинт в отвір і поверніть крюк вгору (мал. 1).

мал.1

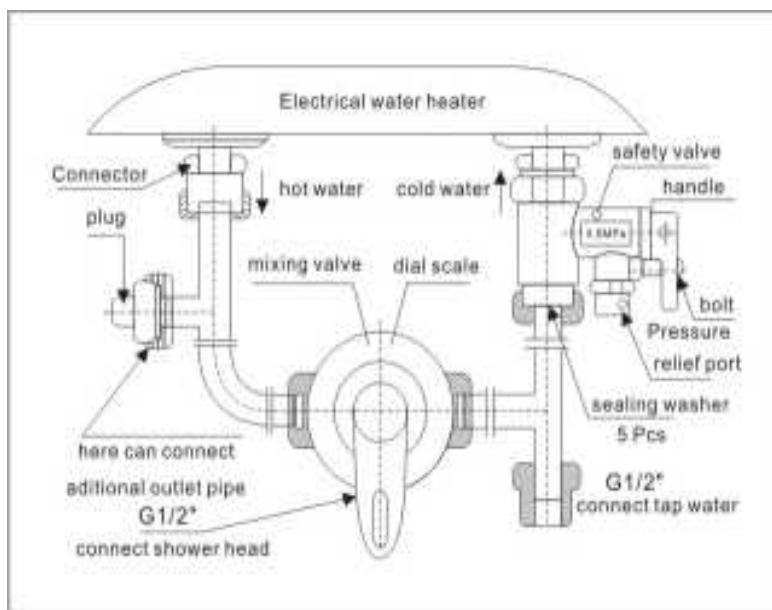


4. Повісьте водонагрівач на гачок.

5. Увесь фітинг має розмір G1/ 2 за винятком водонагрівачів великої місткості. Після установки клапана змішувача, встановіть односторонній запобіжний клапан у відповідності з мал. 2 та мал. 3.



мал.2



мал.3

6. При установці одностороннього запобіжного клапана зверніть увагу на відмітку напрямку потоку води, затягніть гайку. Після установки підніміть ручку клапана, щоб перевірити, чи нормально працює запобіжний клапан, а потім поверніть його в робоче положення.

Для підключення електричного водонагрівача до води, будь ласка, враховуйте, що вхід і вихід відмічені таким чином:

- Синє кільце для входу холодної води;
- Червоне кільце для виходу горячої води.
-

## ЗАПОВНЕННЯ ВОДОНАГРІВАЧА

За умови жорсткості води  $> 20^{\circ}$  ТН (где  $1^{\circ}\text{ТН} = 10 \text{ мг CaCo}_3 / \text{л}$ ) має бути встановлений фільтр для зменшення жорсткості води і збереження ефективності нагрівальних елементів.

Для наповнення водонагрівача водою необхідно:

1. Щоб увімкнути пристрій поверніть запірний клапан в робоче положення. Зворотний клапан попередить поверненню гарячої води.
2. Відкрийте кран подачі холодної води.
3. Перед установкою рекомендується промити труби. Обов'язково потрібно перевірити сантехнічні з'єднання на предмет відсутності витоків води.
4. Відкрийте кран гарячої води.

Електричне з'єднання може бути виконане тільки після цих операцій.

**Включення приладу, коли він не повністю заповнений водою, серйозно пошкодить електричний нагрівальний елемент.**

## ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

**Важливо:** Переконайтесь, що мережева напруга відповідає значенню, вказаному на табличці даних приладу, і що електрична мережа може забезпечити вказану потужність.

Для відключення пристрою від мережі слід використати двополюсний перемикач відповідно до стандартів EN (контактний отвір не менше 3 мм, переважно із запобіжниками).

Як тільки бак заповниться, вимкніть клапан і підключіть водонагрівач до джерела живлення і натисніть вимикач живлення. Якщо індикатор загориться, блок живлення працює правильно.

Після підігріву температура досягне заданої, пристрій автоматично припиняє нагрівати, індикатор покаже, що температура досягла заданої і переходить в стан підтримки тепла. Коли температура зменшиться до визначеної, водонагрівач автоматично включиться.

### Вибір потужності

В залежності від моделі водонагрівача, який ви придбали, максимальна потужність вашого нагрівача складає 2000 Вт, 1500 Вт.

### Вибір температури води

Ви можете відрегулювати температуру води у вашому водонагрівачі за допомогою регулятора управління. Поворот регулятора проти годинникової стрілки приведе до зниження температури. Повертаючи регулятор за годинниковою стрілкою, підвищується температура.

У приладі встановлений датчик температури води, який показує температуру води. Показчик блимає зліва направо, показуючи, що температура збільшується або зменшується.

Взимку, якщо Вам потрібна більш висока температура води, Вам необхідно повернути регулятор за годинниковою стрілкою, встановивши температуру на найвищу точку. Влітку, коли Вам може не знадобитися гаряча вода, вам необхідно повернути регулятор проти годинникової стрілки до найнижчої точки, щоб заощадити енергію.

## Технічне обслуговування і усунення несправностей

1. Якщо ви бажаєте очистити поверхню пристрою, ви можете використати нейтральний очисник, відповідний для усіх типів використання.

**2. Якщо пристрій не використовується впродовж тривалого часу, необхідно злити воду з водонагрівача, як вказано вище.**

3. Профілактичну роботу бойлера необхідно проводити щорічно. Якщо вода занадто жорстка, рекомендується встановити фільтр.

4. Магнієвий анод встановлений поряд з нагрівальним елементом і повинен щорічно мінятися. Перед заміною магнієвого анода відключіть живлення і злийте воду.

**ВАЖЛИВО: Пам'ятаєте, що ушкодження, викликане надмірним зносом анода (недостатній захист резервуару), не пов'язане з виробничими дефектами і тому не поширюється на гарантію.**

Для забезпечення хорошої ефективності приладу необхідно періодично проводити профілактичну роботу. Частота цієї операції залежить від жорсткості води.

Дійте таким чином:

- Відключіть живлення пристрою.
- Злийте воду з баку.
- Зніміть захисну кришку, відкрутивши кріпильні гвинти.
- Від'єднайте електричні дроти від відповідних клем і вийміть термостат.
- Вийміть термостат з корпусу.
- Зніміть нагрівальний елемент за допомогою відповідного шестигранного ключа.
- Усуньте накип і промийте бак, при необхідності замініть магнієвий анод.

При установці переконайтесь, що:

- Нагрівальний елемент, а також ущільнення встановлені коректно.
- Термостат вставлений в корпус нагрівального елементу, повністю натисніть на нього, але без якого-небудь удару, який може пошкодити його, оскільки він забезпечує правильне вбудовування внутрішніх контактів папа-мама.
- Перед повторним підключенням живлення заповніть прилад (див. відповідний розділ) і перевірте наявність течі води.

**ВАЖЛИВО :** Ремонт і/або технічне обслуговування повинні виконуватися тільки з використанням оригінальних запасних частин і кваліфікованим персоналом. Перед виконанням яких-небудь робіт по технічному обслуговуванню відключіть прилад від мережі живлення.

**Діагностика :**

Рішення	Можливі причини	Несправність/ Поломка
Потрібне перепідключіть світлодіодний індикатор і термостат.	Світлодіодний індикатор не підключений.	Індикатор не спалахує (поступає гаряча вода).
Необхідно замінити світлодіодний індикатор.	Світлодіодний індикатор не справний.	
Необхідно відновити подачу живлення	Немає струму.	Індикатор не спалахує (вода не нагрівається).
Необхідно переналаштувати термостат. Звернутися до фахівця авторизованого сервісного центру.	Спрацював захист термостата.	



Необхідно перевірити систему водопостачання. Зверніться до фахівця авторизованого сервісного центру.	Витік в секції з системи гарячої води.	Спалахує індикатор (не міняється стан індикатора).
Необхідно перевірити з'єднання (термостат і тен). Зверніться до фахівця авторизованого сервісного центру.	З'єднання між термостатом та теном неправильне.	Включений індикатор (вода не гріється).
Необхідно перевірити цілісність електричного ланцюга і ізоляції, замінити тен при необхідності. Звернутися до фахівця авторизованого сервісного центру	Не коректна робота тону.	
Можливе протікання бака. Зверніться до фахівця авторизованого сервісного центру.	Загальні положення.	Витік води.
Необхідно перевірити/замінити ущільнювач. Можливо знадобиться затягнути з'єднання. Звернутися до фахівця авторизованого сервісного центру	Гнучке підведення гарячої і холодної води .	
Необхідно замінити тен при необхідності. Звернутися до фахівця авторизованого сервісного центру.	Підтікання тена.	

## Гарантійні зобов'язання.

На електричний водонагрівач Термахі надається гарантія:

1 роки на електричну частину водонагрівача з дня купівлі

5 років на внутрішній бак з дня купівлі

### УМОВИ ГАРАНТІЇ :

- Гарантія дійсна, якщо гарантійний талон правильно заповнений, а також за наявності чека.
- Гарантійний термін починає дію з моменту купівлі приладу.
- Дотримання інструкції в керівництві по експлуатації приладу є частиною гарантійних умов.
- Установка і підключення приладу повинні виконуватися кваліфікованим фахівцем з дотриманням усіх умов і інструкцій. Рекомендується встановлювати водонагрівач за допомогою фахівців авторизованого сервісного центру. Данна послуга оплачується клієнтом.
- Усі претензії приймаються при купівлі.
- Претензії про транспортні дефекти не приймаються після того, як прилад був придбаний і покинув територію роздрібного магазину.
- Максимальна кількість ремонтів не встановлюється.
- Витрати на транспорт нового приладу, виконуються за рахунок продавця. Термін гарантії на новий прилад розраховується з моменту його обміну.
- Гарантійне обслуговування приладу не включає періодичне обслуговування приладу, очищення і зміни витратних матеріалів.
- Деякі витратні матеріали не включені в гарантійне обслуговування (частини від основного корпусу, усіх скляних, гумових і пластмасових частин, розташованих на зовнішніх сторонах приладу).
- Візит сервісного представника за бажанням замовника має бути сплачений замовником у разі, якщо він не виявить несправності або встановлений, що умови гарантії порушені у зв'язку з недотриманням інструкцій.
- Якщо виникла заміна приладу (коли ремонтні роботи не є рішенням), він має бути повернений разом з усіма аксесуарами, які були придбані. Інакше в заміні обладнання може бути відмовлено.
- При проведенні щорічного ТО починаючи з 13 місяця від дати продажу.

**У ГАРАНТІЙНОМУ ОБСЛУГОВУВАННІ БУДЕ ВІДМОВЛЕНО В НАСТУПНИХ ВИПАДКАХ:**

1. При спробі виконати ремонт сторонніми особами або не авторизованими сервісними центрами. Якщо частини, не схвалені виробником, використовуються для ремонту. Якщо зроблені конструктивні зміни приладу.
2. Якщо не дотримані умови процесу установки і експлуатації.
3. У разі ушкоджень в результаті стихійних лих, перенапруження в електричній системі, нестандартної напруги, транспортування і також механічних ушкоджень на корпусі приладу і аксесуарів.
4. У разі ушкоджень із-за бруду, вапняку, жиру, комах, гризунів і так далі.
5. У разі ушкоджень із-за необережного звернення.
6. У разі невідповідності між даними в документації і товарів або спроб підробити, або змінити сам гарантійний талон.
7. Якщо немає редуктора тиску.

Порушення, зміна або видалення одиничних етикеток, плакатів або наклейки, що містять інформацію про модель і / або серійний номер.

Електричний водонагрівач Термахі робиться за замовленням ТОВ "Форментера" в КНР і сертифікований на відповідність.

**Контакти сервісної підтримки Термахі:**

**+38(050) 931 67 65**

**+38(068) 437 75 74**

**+38(063) 511 18 43**

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Дата купівлі: ..... / ..... / .....  
день місяць рік

Тип пристрою: ..... / ..... / .....  
тип пристрою модель серійний номер

Клієнт: .....  
ПІБ / телефон

Адреса: .....  
місто, вулиця

**Я прочитав і приймаю умови гарантії!**

Клієнт: .....  
підпис

### Дані продавця:

Магазин: ..... / .....  
назва компанії телефон

Адреса: .....  
місто, вулиця

.....  
підпис, печатка

### Дані сервісного центру по введенню в експлуатацію:

Сервісний центр: ..... / ..... / .....  
назва компанії телефон дата установки

Адреса: .....  
місто, вулиця

.....  
підпис, печатка

### Шановний клієнт,

Зберігайте документ, який підтверджує купівлю! Гарантійний талон є єдиним документом і не може бути перевидан або змінений. Будь ласка, стежте за правильністю заповнення. Гарантійний талон дійсний при заповненні усієї інформації, і наявності касового чека або рахунку фактури про купівлю!

## Відмітки про планове сервісне обслуговування:

Дата проведення профілактики		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		

Дата проведення профілактики		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		

Дата проведення профілактики		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		

Дата проведення профілактики		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		

Дата проведення профілактики		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		

## Відмітки при гарантійному / не гарантійному сервісному обслуговуванні:

Дата проведення ремонту		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		
Короткий опис проведеної роботи		

Дата проведення ремонту		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		
Короткий опис проведеної роботи		

Дата проведення ремонту		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		
Короткий опис проведеної роботи		

Дата проведення ремонту		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		
Короткий опис проведеної роботи		

Дата проведення ремонту		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		
Короткий опис проведеної роботи		

Дата проведення ремонту		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		
Короткий опис проведеної роботи		

Дата проведення ремонту		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		
Короткий опис проведеної роботи		

Дата проведення ремонту		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		
Короткий опис проведеної роботи		

Дата проведення ремонту		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		
Короткий опис проведеної роботи		

Дата проведення ремонту		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		
Короткий опис проведеної роботи		

Дата проведення ремонту		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		
Короткий опис проведеної роботи		

Дата проведення ремонту		Печатка сервісного центру / підпис майстра
Назва сервісного центру		
Контактний номер сервісного центру		
Майстер (ПІБ)		
Короткий опис проведеної роботи		